

Ecole
&Quartier

Rapport annuel
2022-2023
48^e saison



Sommaire

Historique	2
Organisation	3
Bilan de la 48 ^e saison	4
Cours	
Projets	
Événements	
Bilan des inscriptions	
Bilan des activités	
Finances	13
Bilan au 31.08.23	
Compte d'exploitation au 31.08.23	
Rapport du trésorier	
Rapport des vérificateurs aux comptes	
Budget 2024-2025 (50ème saison)	
Projets à venir	18
Conclusion et remerciements	19

Historique

1966

Création de l'école des parents (EPA) par la Direction Générale du Cycle d'Orientation (DGCO) destinée à renforcer les liens entre l'école et la famille.

1974

Création à titre expérimental d'une structure éducative plus souple d'intégration du collège qui offre un éventail de cours et d'activités plus important que l'EPA.

1975

Création d'« Ecole et Quartier » dans 4 collèges de Genève : Coudriers (Avanchets), Voirets (Palettes), Golette (Meyrin) et Colombières (Versoix). Mise à disposition des locaux, matériel et enseignants de l'école afin de constituer un milieu d'animation culturel et éducatif à l'intention des habitants du quartier.

10 cours et 133 participants.

1976

Seule l'expérience au Collège des Colombières a perduré : « Ecole et Quartier » devient « Ecole et Quartier à Versoix », basée sur le même principe, mais spécifique à Versoix.

1977

Création d'une association à but non lucratif « Association pour Ecole et Quartier à Versoix » (AEQV) qui remplace le DIP dans la gestion et l'administration d'« Ecole et Quartier à Versoix ».

2019

AEQV totalise 180 activités et 1800 participants drainant toute la rive droite du lac.

2020

Le DIP réaffecte le poste d'administrateur.

Organisation

Comité de l'Association pour Ecole et Quartier à Versoix

Monsieur Michel Jaeggli, Président
Madame Montserrat Llusia, Vice-présidente et représentante des responsables d'activités d'EQV
Monsieur Tobias Lerch, Directeur du Collège des Colombières jusqu'à décembre 2022
Monsieur Dimitrios Skopelitis, Directeur ad interim du Collège des Colombières à partir de janvier 2023
Monsieur Jean-François Ansermet, Trésorier
Madame Danielle Dib, Responsable administrative
Madame Dia Khadam-Al-Jame, Représentante de l'Association des parents d'élèves du CO (APECO)
Madame Eléa Schmied, Représentante de la commission culture au conseil municipal
Mme Florence Cantin
Madame Nelly Lambert
Madame Margaret Richard

Bureau

Monsieur Michel Jaeggli
Madame Montserrat Llusia
Monsieur Jean-François Ansermet
Madame Danielle Dib

Equipe administrative

Madame Danielle Dib
Madame Cathy Décaillet
Monsieur Pascal Sicuranza

Vérificateurs des comptes

Monsieur Frank Burnand
Madame Evelyne Rufenacht

Membres d'honneur

Madame Christiane Guerne
Madame Carole Jaussi
Madame Henriette Theurillat
Monsieur Frank Burnand
Monsieur Pierre Dupanloup
Monsieur Michel Jaeggli
Monsieur Georges-Émile Schürch

Bilan de la 48^{ème} saison (2022 – 2023)

Semaine découverte septembre 2022

La semaine découverte de la rentrée (semaine additionnelle au programme avec gratuité de tous les cours suivis) s'est déroulée de façon tout à fait normale et les enseignants ont pu proposer leurs activités en toute liberté.

Il faut néanmoins relever, comme chaque année, la difficulté d'évaluer l'impact de cette semaine car les responsables d'activités ne peuvent pas savoir si les personnes rencontrées se seraient de toute façon inscrites à leur cours. Il a été décidé que cette formule ne serait plus reconduite dès la rentrée 2023.

Cours

Quelques cours n'ont pu être ouverts, comme chaque année, par manque d'adhérents. Néanmoins, le nombre de participants inscrits pour cette année 2022-2023 s'est élevé à 1445. Soit une augmentation de près de 10% par rapport à l'an passé et le nombre d'activités ouvertes a aussi progressé de 6 unités passant de 136 à 142.



Audit – certification EduQua

ProCert, organisme certificateur accrédité, a procédé à un audit au mois de mars 2023 qui a permis à Ecole&Quartier de renouveler sa certification EduQua pour la formation continue dans le domaine des langues, certification validée jusqu'au 20.12.2024.

Projets mis en application

Nous avons des projets que nous avons réussi à finaliser :

A. Un cycle de conférences astronomiques

Un programme de cinq conférences a pu être réalisé. Toutes ont attiré une trentaine de personnes à chaque fois, le tout couronné d'une visite de l'observatoire au mois de mars, visite qui fut suivie par plusieurs dizaines de curieux heureux de découvrir l'observatoire de Sauverny.



B. Une exposition des œuvres de nos élèves

Cette exposition, réalisée « avec les moyens du bord », fut l'occasion aux participants des cours artistiques de présenter leurs travaux. Nous devrons lors d'une prochaine exposition de ce genre mieux veiller à la présentation et à l'information car la participation fut un peu décevante.



C. Les semaines estivales

Côté stages d'été, même si la fréquentation aux cours de natation a été moindre que celle de l'année précédente, le succès des cours de natation et d'aquafit ne se dément pas, attirant, depuis plusieurs années, environ 350 participants chaque été.

Cependant les nouveautés proposées, stages de danse et de stretching-Pilates, n'ont pas remporté le succès espéré et n'ont pu être tous ouverts.

Les classiques d'EQ

MAI 2023 - Fête de la Jeunesse

École et Quartier a participé à la fête de la Jeunesse organisée par la commune de Versoix, en proposant un atelier d'activités créatrices pour les jeunes enfants aux côtés des démonstrations de Karaté et des animations de l'équipe des cours de Cirque.



JUIN 2023

Spectacle de danse

Sur le thème de "Hors du Temps... Passé, présent futur...", le spectacle de danse a pu se dérouler à la satisfaction de tous et en présence d'un nombreux public enchanté des présentations réalisées par plus de 260 danseurs. Les 2 séances proposées ont affiché complet, attirant près de 1000 spectateurs au total. Un grand merci aux professeurs et aux organisateurs de cette manifestation.



Spectacles théâtraux

Le public a pu assister en l'Aula du collège à des spectacles des plus sympathiques présentés par les troupes théâtrales d'EQ des adultes et des enfants. Un grand bravo à tous !



Bilan des inscriptions

Le graphique ci-dessous montre l'évolution des participants depuis la création d'E&Q.

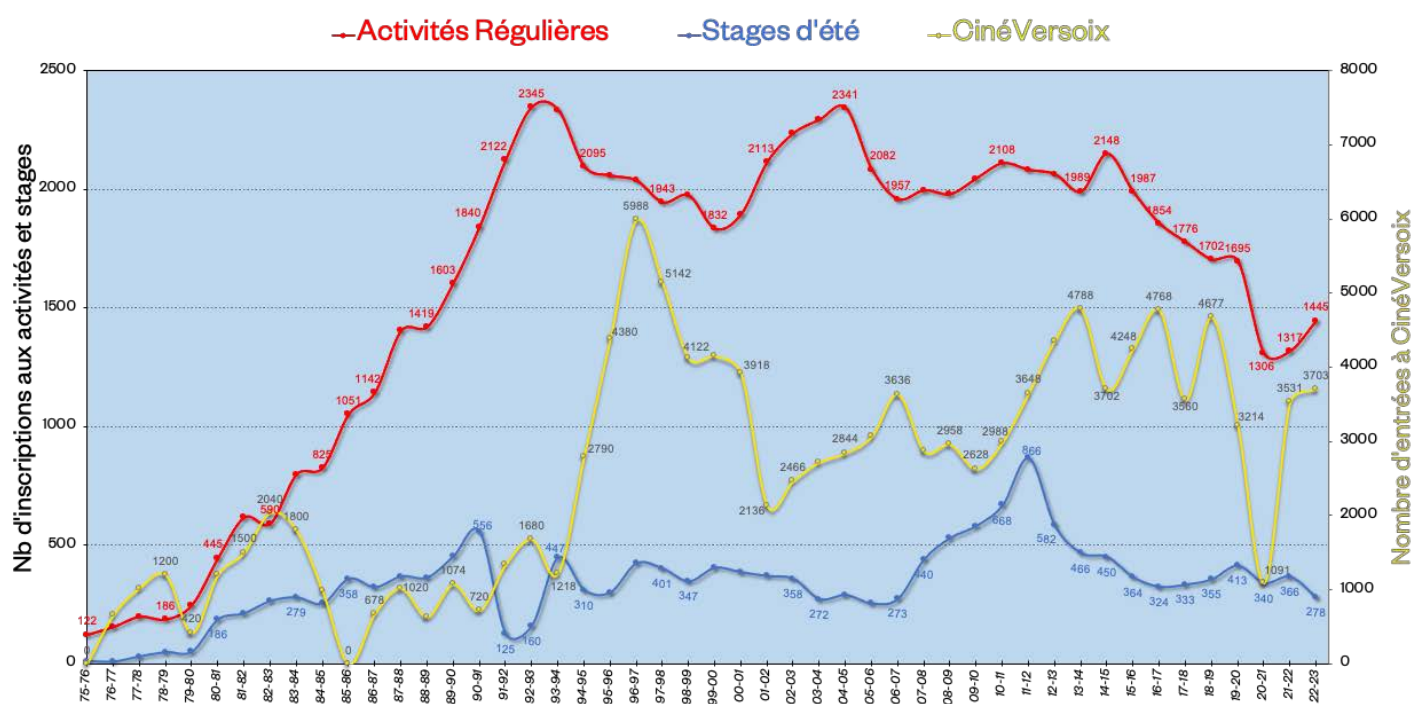
La saison 2022-2023 a enregistré 1'445 inscriptions. Ceci représente une augmentation de 128 participants par rapport à l'année précédente et cela confirme la reprise qui avait été amorcée cette année-là.

La courbe jaune montre l'évolution des entrées à CinéVersoix. Là aussi, la reprise se fait en douceur avec un nombre de spectateurs qui s'établit à 3703, soit une hausse de 172 personnes par rapport à 2021-2022, et ceci malgré 4 séances de moins. Cette augmentation des spectateurs représente une hausse de 5% qui se constate tant pour CinéPrim's (les films pour les enfants) que pour CinéVersoix avec la programmation pour les adultes. La moyenne s'établit à un peu plus de 50 personnes par projection.

Du côté des stages d'été, en bleu sur le graphique, la fréquentation a fortement baissé. Cette baisse inattendue provient exclusivement des cours de natation qui ont enregistré une diminution d'inscriptions de 100 enfants, soit 30% de moins.

Par contre, les cours d'aquafit rencontrent toujours plus de succès, comptabilisant 35 inscriptions, ce qui est un maximum et qui nécessite l'organisation d'un planning des présences, le bassin ne pouvant accueillir que 25 participants au même temps.

Evolution des participants de 1976 à 2023



Notes : Les chiffres ci-dessous ne prennent pas en compte les abandons de début d'année ni les essais n'ayant pas abouti à une inscription. La courbe des stages d'été inclue au départ uniquement les stages de Cirque jusqu'en 2008, où les stages de natation et d'aquafit sont lancés. En 2013, le Cirque « d'été » quitte EQ pour rejoindre une autre association, « Cirque en bulle ».

En observant les inscriptions par secteur, on constate que tous les secteurs hormis l'informatique sont en hausse par rapport à l'exercice précédent.

On constate avec satisfaction que le secteur Jeunesse, qui avait décliné l'année passée, a enregistré plus de 80 inscriptions additionnelles, ce qui représente plus de 60% de l'augmentation totale des inscriptions.

Les cours ayant attirés de nouveaux jeunes participants sont plus particulièrement les cours de cuisine, d'activités créatrices, la Danse Contemporaine, le Hip-hop et la Zumba.

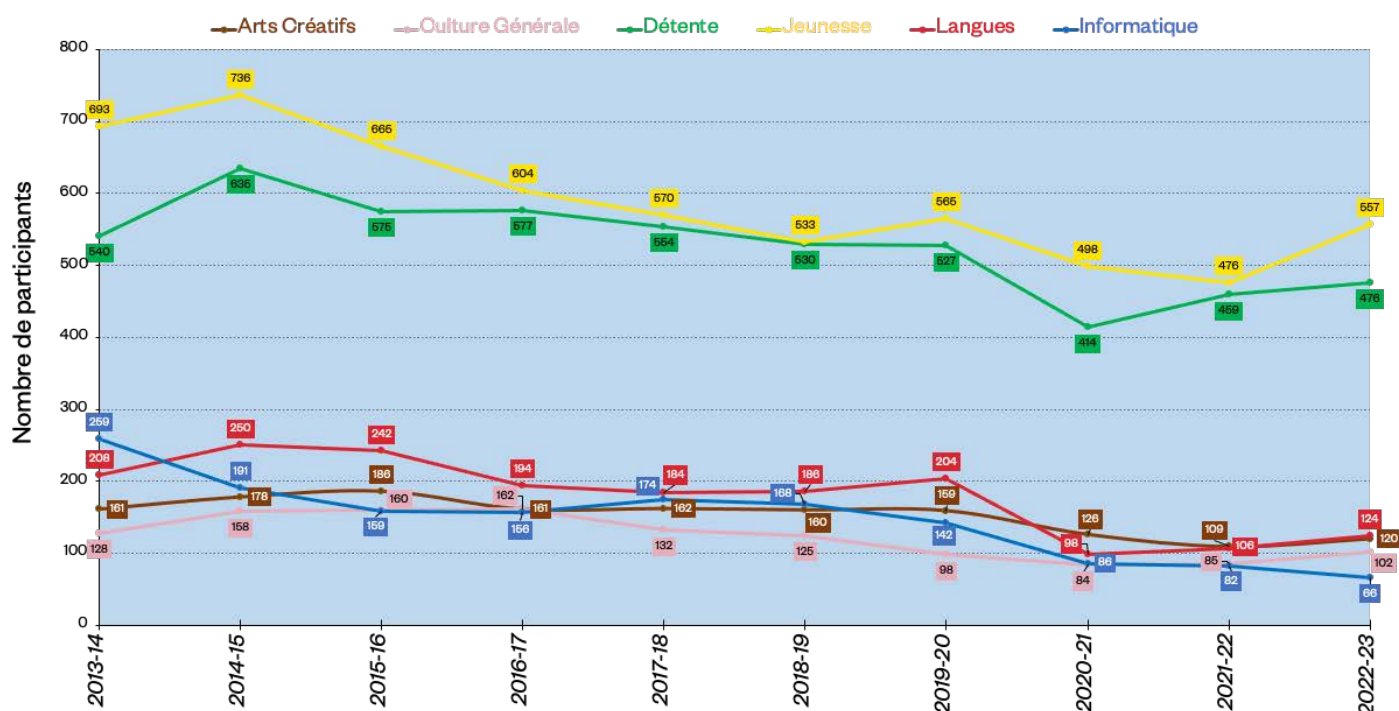
Les autres secteurs enregistrent de petites augmentations d'une quinzaine de personnes.

On notera un regain d'intérêt pour les 2 cours de français du lundi soir qui n'avaient pas pu s'ouvrir l'année précédente.

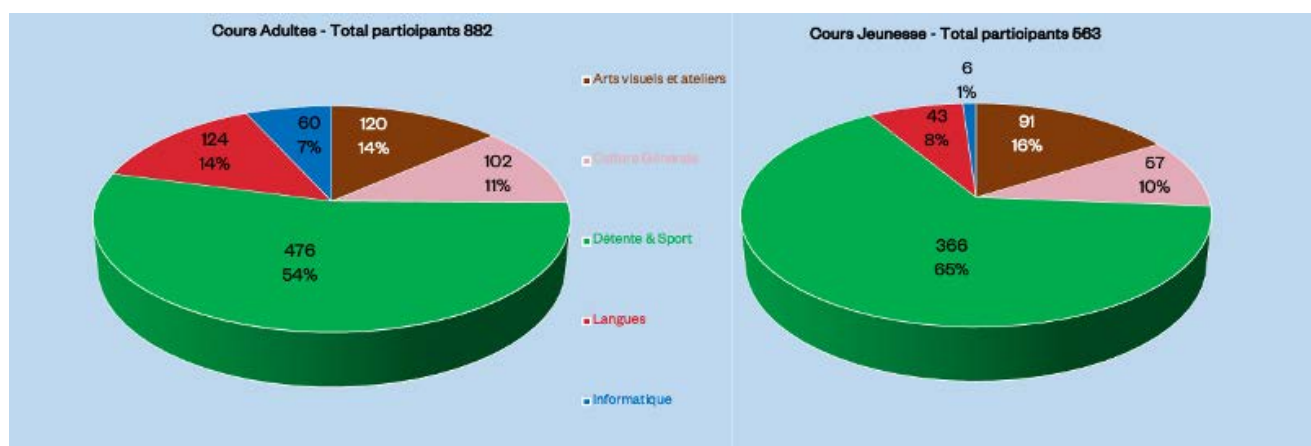
Bien qu'en légère hausse, les effectifs des classes de langues restent encore faibles avec une moyenne de presque 7 élèves alors que le maximum souhaité est de 12 à 15 élèves.

Dans le secteur de la Culture Générale, on relèvera le fort enthousiasme dégagé par l'atelier mensuel de Voix Mieux-être dont le but est de : "Chanter des chants du monde sans connaissance musicale juste pour le plaisir !" 33 participants ont suivi ce cours contre 16 l'année d'avant.

Evolution des inscriptions par secteur d'activités de 2014 à 2023



Que ce soit chez les Adultes ou chez la Jeunesse, le secteur le plus plébiscité demeure toujours le secteur des activités de Détente et Sport qui représente plus de la moitié des inscriptions chez les adultes et près de 2 tiers chez les Jeunes.

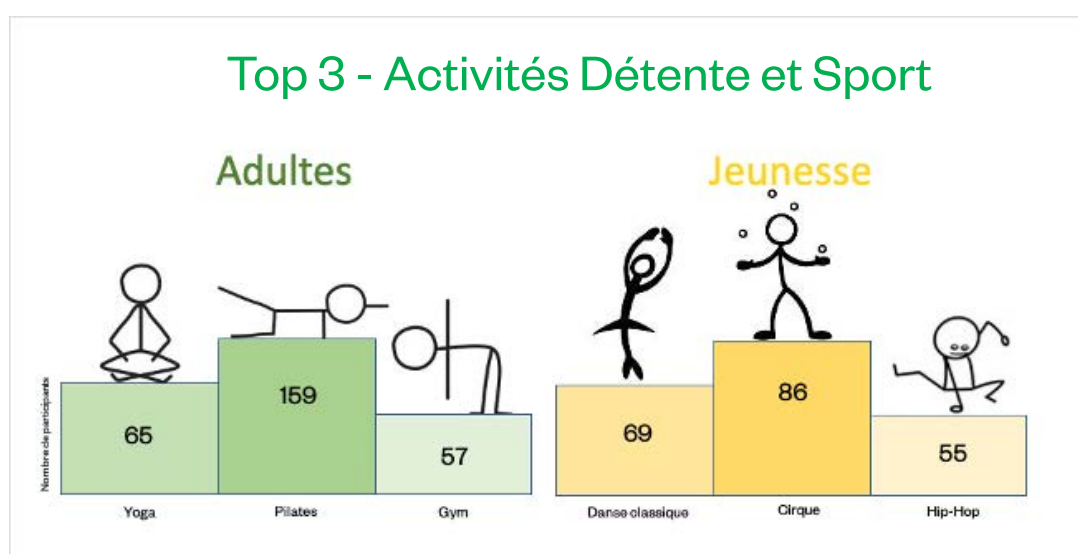


Note : Ici, les 6 participants juniors participant à des cours informatiques sont intégrés dans les cours jeunesse.

Si on analyse de plus près le secteur Détente et sport, chez les adultes, on trouve les 3 mêmes activités favorites sur le podium que l'année d'avant. Les cours de Pilates restent en tête attirant toujours un tiers des participants de ce secteur avec 159 personnes. On relèvera notamment l'enthousiasme pour le FlyPilates qui nous a permis d'ouvrir un deuxième cours.

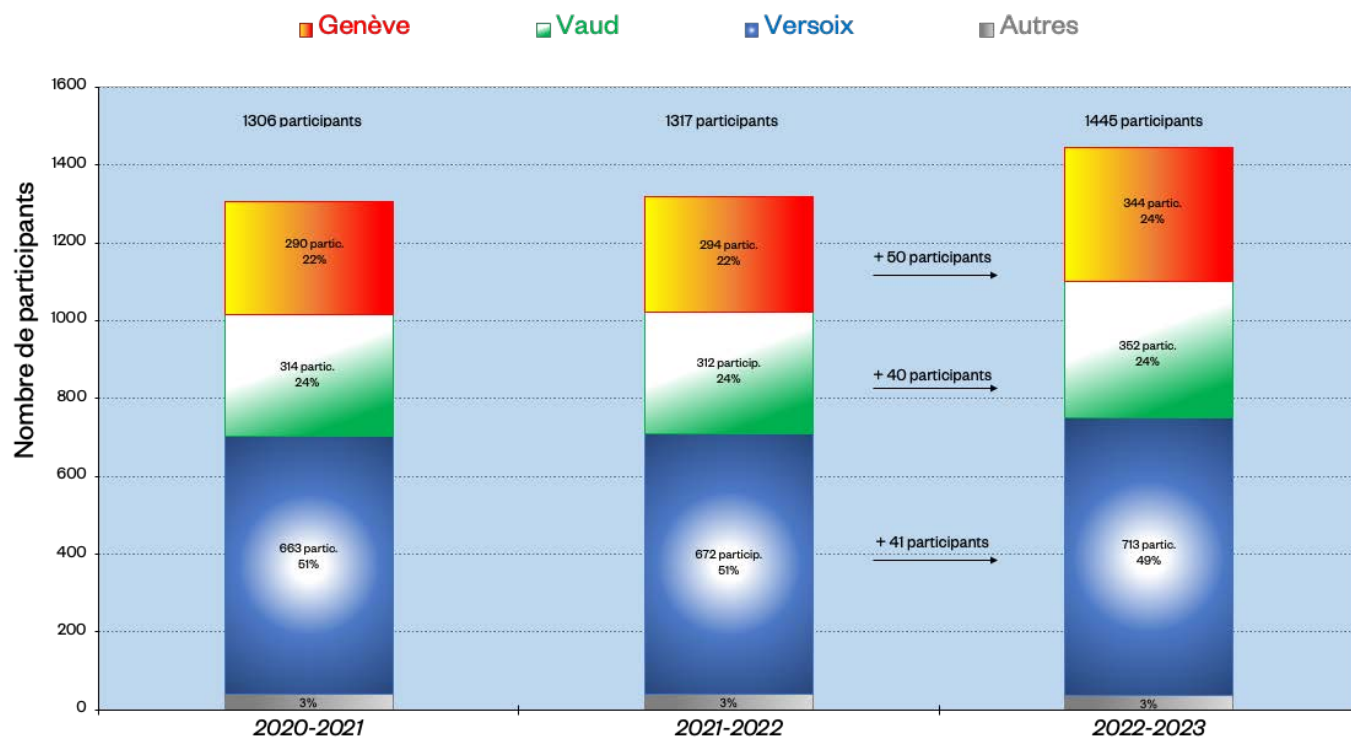
Sur la deuxième marche du podium, on trouve cette année le yoga qui, avec 65 participants, devance la Gym. On note en effet une diminution des élèves dans les cours de gym et plus particulièrement la gym mixte.

Chez les jeunes, aucun changement sur le podium. Leur activité sportive préférée est toujours le Cirque avec 86 participants, suivi de la danse classique avec 69 élèves et du Hip-hop avec 55 danseurs. Les jeunes ont aussi été significativement plus nombreux que l'année d'avant à faire de la danse contemporaine et de la Zumba.



Dans le graphique ci-dessous, nous constatons que la répartition géographique des participants demeure stable. Les participants supplémentaires proviennent de façon assez équilibrée des 3 régions, modifiant peu la répartition générale. Les Versoisens représentent toujours près de la moitié des inscrits et l'autre moitié est répartie de façon égale entre les communes avoisinantes Genevoises et Vaudoises.

Evolution des participants par région



Bilan des activités

En ce qui concerne les activités, nous avons proposé 184 activités durant la saison 2022-2023.

Nous avons pu ouvrir 142 cours ce qui signifie qu'environ quarante cours n'ont pas pu s'ouvrir, principalement à cause d'un trop petit nombre de participants inscrits ce qui ne nous permet pas de couvrir les charges minimales.

A noter que ce nombre est en amélioration puisque qu'il est passé sur les 3 derniers exercices de 28 % de cours fermés en 20-21 à 25% en 21-22 et à 23% en 22-23.

Evolution du nombre d'activités ouvertes

	2020-2021	2021-2022	2022-2023
Arts Créatifs	15	12	13
Culture Générale	11	10	7
Détente	44	44	45
Jeunesse	46	42	49
Langues	14	17	18
Informatique & Stages	7	11	10
TOTAL	137	136	142

Note : Les stages regroupent les activités proposées sur un court terme (1 à 10 leçons et les stages d'été). Ils concernent la plupart des secteurs et surtout les cours d'informatique.

Hors stages d'été, la moyenne du nombre de participants par cours se maintient à près de 10 élèves par cours.

STAGES D'ÉTÉ

Natation & Aquafit

L'association organise durant les vacances estivales des cours de natation et des cours d'aquafit dans la commune de Versoix, à la piscine du centre sportif de la Bécassière.

Un administrateur d'été est engagé chaque année pour s'occuper de la gestion de ces stages qui ont lieu en partie pendant la période de fermeture du secrétariat d'Ecole et Quartier.

Durant 6 semaines, un tournus de 9 moniteurs de natation a permis à 238 enfants de 4 à 15 ans de profiter de leçons en petits groupes pour leur plus grand plaisir. Il est à noter que, sans que l'on en connaisse la raison, ces stages n'ont pas remporté le succès habituel des années précédentes avec une fréquentation de plus de 300 enfants.

35 participants ont quant à eux pu suivre des séances d'aquafit pour adultes, le samedi matin, durant 7 ou 13 semaines et avec une météo favorable.

Danse & Pilates/Stretching

La première semaine des vacances d'été 2023, une semaine de stages de Danse et de Gym a été proposée dans la salle de danse de Bon-Séjour avec des cours variés de différents types de danses chaque jour s'adressant à 4 catégories d'âge différents et, pour les adultes, des séances de Stretching et Pilates en alternance.

Malheureusement, seule la catégorie des plus jeunes, les 4-6 ans, a enregistré suffisamment d'inscriptions pour pouvoir s'ouvrir.

CinéVersoix un lieu-lien, un lieu culturel qui crée du lien social

	2020-2021	2021-2022	2022-2023		
	TOTAL	TOTAL	CinéPrim's	CinéVersoix	TOTAL
Nombre d'entrées	1091	3531	1124	2579	3703
Nombre de projections	34	74	13	57	70
Nb d'entrées moyennes / séances	32	48	86	45	53
Résultat Chf	-4 577	-6 031			-4 327

L'augmentation des entrées par rapport à l'an dernier est un encouragement pour revenir aux résultats d'avant la double pandémie. Pandémies du covid et du streaming (rester confiné chez soi à avaler autant d'infos anxiogènes que des séries et films en vrac sur les mobiles, les ordis, les télévisions, les tablettes...).

8 à 10 films par mois sont proposés au public, 8 à 10 films vus et analysés au préalable, autant de films susceptibles d'apporter émotions, réflexions, découvertes, ouverture sur d'autres horizons artistiques et/ou culturelles.

Ces 8 à 10 films par mois choisis en connaissance de cause parmi la trentaine de nouveaux films qui sortent chaque mois à Genève.

Les films actuels pourraient se caractériser de manière très schématique selon 3 types :

1- Les films industriels formatés : à titre d'exemple, les films à gros budget hollywoodiens (comédie, animation, aventure) ou certaines comédies françaises.

2- Les films dits du milieu : c'est-à-dire des films d'auteur.e.s confirmé.e.s au budget relativement aisé et de qualité dit "art et essai".

3- Les films dits de découverte ou de recherche : des films aux petits budgets d'auteur.e.s peu connu.e.s, des films de pays rarement représentés sur les écrans suisses.

CinéVersoix privilégie des films exprimant des valeurs pédagogiques tels l'ouverture culturelle, la recherche de sens, la réflexion, la découverte, le bien-vivre ensemble, et d'autres films à forte valeur artistique et qui élargissent l'horizon cinématographique des spectateurs.trices.

Les spectateurs et spectatrices présentes aux projections de CinéVersoix ne s'y trompent pas.

Merci à eux, merci à elles.

Merci tout particulièrement aux équipes parascolaires des écoles de Montfleury, Ami-Argand, Bon-Séjour, Lachenal, Collex-Bossy, Genthod qui permettent à des enfants de vivre leur première séance cinéma en salle à CinéVersoix avec un film bien choisi.

Merci aux cinéastes qui se déplacent à CinéVersoix afin de présenter leur œuvre et répondent aux questions du public.

Merci à la douzaine de bénévoles qui forment l'équipe de CinéVersoix, à leur passion d'un 7e art ouvert et à la beauté multiple mis au service de la collectivité.

CinéVersoix souhaiterait élargir ce partenariat, notamment avec la commune, l'APECO, le collège.

Le partenariat, l'une des clés pour cultiver le désir de voir de bons films en salle à Versoix.

Marc Houvet, AG AEQV, le 08.02.2024

Finances

Bilan au 31 août 2023

Actif	2022-2023	2021-2022
Caisse	2 325	1 657
CCP	60 498	57 447
Banques	63 186	48 272
Dépôts divers	20	210
Débiteurs	25 945	23 029
Débiteurs charges sociales	12 635	11 463
TVA due	-	-
Actifs transitoires	16 911	19 353
Immobilisations meubles	1	1
	181 520	161 432
Passif	2022-2023	2021-2022
Créanciers	19 343	10 844
Réserve charges sociales	3 026	-
Provisions	5 876	5 876
Passifs Transitoires	23 307	19 507
Fortune	129 968	125 205
	181 520	161 432

Compte d'exploitation au 31 août 2023

		2021-2022	2022-2023	2022-2023	2023-2024
		Résultat 47ème	Budget 48ème	Résultat 48ème	Budget 49ème
RECETTES					
Ecolages par secteur	Arts visuels et ateliers	46 645		46 860	
	Culture générale	29 190		24 254	
	Détente et sports	135 313		152 050	
	Jeunesse	190 967		217 291	
	Langues	67 104		73 475	
	Informatique et stages	16 660		15 001	
	Ecolages remboursés (covid)				
	<i>Total écolages</i>	<i>485 879</i>	<i>530 000</i>	<i>528 931</i>	<i>570 000</i>
CinéVersoix	Recettes totales	33 688	25 000	35 362	39 000
	Total recettes activités	519 566	555 000	564 292	609 000
Subventions	DIP	65 010	65 000	65 010	65 000
	Mairie Versoix	50 307	55 500	48 834	55 500
	Location salles Versoix	64 000		64 260	64 000
	Communes GE voisines	13 360	13 000	12 315	12 000
	Communes VD voisines	13 040	12 000	9 295	11 000
	Participation inscrits hors périmètre	8 030	7 000	10 175	9 000
	Subventions Jeunesse et Sport	3 111	2 500	-170	2 000
	Actions mairie (Fr. + Jeunes)	5 193		6 667	
	Total subventions	222 051	155 000	216 385	218 500
Recettes diverses	Intérêts bancaires				
	Spectacles de danse	13 535		17 126	14 000
	Spectacles autres et manifestations			1 106	
	Cotisation des membres AEQV	6 035	6 000	6 688	6 500
	Dons		100		
	Autres divers	1 710	1 000	2 786	
	Dissolution bon échus	1 530	3 000	2 535	1 000
	Total recettes diverses	22 810	10 100	30 241	21 500
TOTAL des RECETTES		764 428	720 100	810 918	849 000
DEPENSES					
Salaires pour activités	Salaires et charges sociales pour activités	381 525	408 100	388 102	438 900
CinéVersoix	Charges totales	39 719	25 000	39 689	43 000
	<i>Sous total</i>	<i>421 244</i>	<i>433 100</i>	<i>427 791</i>	<i>481 900</i>
Dépenses spéciales liées aux activités	Frais pour activités (Club)	10 239	11 000	9 244	11 000
	Fournitures pour activités	7 575	7 000	11 745	8 000
	Locations extérieurs	65 200	2 000	65 720	65 200
	Actions mairie (Français+Jeunes+Gigogne)	5 568	4 000	7 003	6 000
	Ecolages non-encaissés	2 210		225	2 000
	Ecolages remboursés	220			
	Charges bureaux, comités et membres	1 448	2 000	827	1 500
	Spectacles de danse	8 164		8 645	8 000
	Spectacles autres et manifestations	200		1 005	1 000
	Formation continue et eduQua	2 886	3 000	1 887	1 500
	<i>Sous total</i>	<i>103 709</i>	<i>29 000</i>	<i>106 301</i>	<i>104 200</i>
	Total salaires et frais activités	524 953	462 100	534 092	586 100
Administration et secrétariat	Traitements secrétariat	163 356	168 500	169 700	171 870
	Charges sociales secrétariat	37 505	35 400	40 324	39 530
	<i>Sous total</i>	<i>200 861</i>	<i>203 900</i>	<i>210 025</i>	<i>211 400</i>
Frais généraux	Equipement + informatique	18 591	15 000	19 642	13 000
	Amortissement				
	Fêtes et manifestations (hors activités)	2 365	2 000	4 129	8 000
	Publicité, dépliants et site web	15 542	18 000	17 081	18 500
	Autres charges d'administration	18 140	17 000	21 186	18 000
	<i>Sous total</i>	<i>54 638</i>	<i>52 000</i>	<i>62 038</i>	<i>57 500</i>
	Total administration et frais généraux	255 499	255 900	272 063	268 900
TOTAL des DEPENSES		780 453	718 000	806 155	855 000
Résultat global annuel		-16 025	2 100	4 763	-6 000

Rapport du trésorier

Le 48ème exercice comptable (2022-2023) dégage un résultat positif de CHF 4'763.

Cet exercice courant sur la période du 1er septembre 2022 au 31 août 2023 s'est déroulé dans de bonnes conditions permettant de tourner le dos aux difficultés engendrées par la pandémie durant les 2 années précédentes.

Ce résultat appelle les commentaires suivants :

- Les recettes d'écolage ont atteint le niveau prévu au budget, représentant une augmentation de CHF 43'000 par rapport à l'année précédente.
- La Mairie de Versoix a estimé la valeur locative des salles mises à notre disposition, à un montant total de CHF 64'000 par année.
Il nous a imposé d'en tenir compte dans notre compte d'exploitation et en contrepartie, d'enregistrer dans nos recettes, un montant de CHF 64'000 en augmentation des subventions reçues. (A noter que ce changement de méthode n'a pu être mis au budget qu'à partir du budget 2023-2024).
- Au moment de l'élaboration du budget 2022-2023, aucune prévision n'avait été faite pour le spectacle de danse en raison de la situation encore incertaine de sa tenue.
- Hormis ces deux derniers éléments, le budget a été bien maîtrisé dans son ensemble ce qui a permis de revenir à un résultat positif, tel que prévu.

Le résultat de l'AEQV pour la 48ème saison (exercice 2022- 2023) se décompose comme suit :

- CinéVersoix (perte)	- CHF 4'327
- Autres activités AEQV (profit)	<u>+ CHF 9'090</u>
Bénéfice total	+ CHF 4'763

La fortune nette de l'AEQV se présente comme suit au 31.08.2023

- Fonds CinéVersoix	+ CHF 11'392
- Autres activités AEQV	<u>+ CHF 118'576</u>
Total	+ CHF 129'968

En conclusion, je tiens à relever l'excellente gestion réalisée par l'ensemble du personnel du secrétariat.



Le Trésorier (ad interim)
Michel Jaeggle

Versoix, le 1er février 2024

Rapport des vérificateurs aux comptes

Ecole & Quartier

Association pour
Ecole & Quartier
à Versoix

Versoix
30 novembre 2023

En exécution du mandat que vous nous avez confié, nous avons procédé à la vérification des comptes consolidés de l'exercice 2022 - 2023 (48^{ème} saison) de l'Association pour Ecole et Quartier à Versoix, exercice commençant le 1^{er} septembre 2022 et se terminant le 31 août 2023.

Nous avons effectué différents pointages et avons pu obtenir à notre satisfaction les justificatifs et les explications nécessaires, ce qui nous a permis de constater que :

- la comptabilité est tenue avec exactitude;
- les comptes annuels sont conformes aux normes comptables usuelles;
- les comptes annuels au 31 août 2023 présentent une image fidèle du patrimoine et des résultats de l'exercice clos à cette date.

En conséquence :

- le total des recettes de Fr. 810'918.08 et des dépenses de Fr. 806'154.69, laisse apparaître un bénéfice global de Fr. 4'763.39.
- le bilan consolidé au 31 août 2023 présente un total de Fr. 181'520.00 et reflète fidèlement la comptabilité.
- la fortune globale, après comptabilisation du bénéfice 2022 - 2023, se monte à Fr. 129'968.13, ventilés comme suit au bilan :

AEQV	Fr.	118'576.19
CinéVersoix	Fr.	11'391.94

Au vu de ce qui précède, nous vous proposons :

- d'approuver les comptes de l'exercice 2022 - 2023 tels qu'ils sont présentés;
- de donner décharge au Comité pour leur gestion de l'exercice.


Frank Burnand


Evelyne Rufenacht

www.aeqv.ch

Ecole & Quartier
Collège des Colombières
Salle 332, 3^e étage
4, ch. des Colombières
1290 Versoix

Horaires
Lundi au vendredi
8h30 à 12h00

Contact
Tél. 022 388 24 44
info@aeqv.ch

Budget 2024-2025 (50^{ème} saison)

Bien qu'en augmentation depuis la fin de la pandémie, les recettes d'écologie ne semblent pas progresser aussi vite qu'espérées. Le budget "écolages" pour la 50^{ème} saison a donc été fixé légèrement en-dessous de celui de la saison en cours, soit à un total de CHF 550'000.

Au niveau des charges, le secrétariat a été à nouveau réorganisé, avec l'engagement d'une personne supplémentaire au 1er septembre 2023, à un taux de travail de 20%, afin de palier à la surcharge de travail systématique de l'équipe en place.

Malgré cela, les dépenses totales budgétées sont contenues et devraient permettre de dégager un résultat équilibré, affichant même un résultat positif de CHF 1'900.

Il est à noter que cet exercice 2024-2025 marquera la 50^{ème} saison d'Ecole et Quartier et qu'il est prévu d'organiser une fête en collaboration avec la direction du CO des Colombières.

En l'état actuel de nos connaissances au moment de l'élaboration de ce budget, trop peu d'éléments financiers concrets sont connus pour inclure ces dépenses au budget. Notre approche est donc de prévoir une potentielle enveloppe d'environ maximum CHF 20'000 qui pourra être utilisée au besoin pour l'organisation de cette fête.

Projets à venir

- Pièce de théâtre : 26 mai 2024
- Spectacle de danse : 8 juin 2024
- Organisation en collaboration avec la direction du CO de la fête du 50^{ème}
- Dans le cadre du 50^{ème} anniversaire, offrir à toutes et à tous les participants des activités annuelles la carte de membre d'AEQV dans le but de faire accroître l'esprit participatif voulu par notre association et de ne pas engendrer de simples consommateurs de loisirs ou de culture.
- Améliorer la présentation de la semaine de la rentrée
- Amélioration de la visibilité de la salle de cinéma des Colombières et de la promotion de CinéVersoix. Le défi est bien de décupler nos efforts pour atteindre tous les publics et les convaincre de venir rencontrer les films programmés à CinéVersoix.

Conclusion et remerciements

On ne le redira jamais assez, l'AEQV est une association reconnue d'utilité publique pour la région versoisienne. Que ce soit pour dispenser de la culture, aider à la formation ou permettre la détente, Ecole & Quartier est un acteur capital pour le développement du tissu social de la région.

La maintenir et la développer est donc une question de bon sens.

Nous allons au-devant d'une nouvelle année riche en promesse d'activités multiples en laissant derrière nous un bilan positif des événements passés.

Nous tenons à remercier tous les acteurs qui participent à la réussite de l'association, aussi bien les participants que les responsables d'activités pour leur engagement, les membres de notre comité et le personnel de l'administration pour le sérieux de leur travail.

Sans le soutien de nos partenaires, nous ne pourrions pas mener à bien notre mission.

Nos remerciements vont donc au Département de l'instruction publique (DIP) qui reste notre plus gros soutien financier et met à disposition les locaux du collège des Colombières.

Notre reconnaissance s'adresse également à la ville de Versoix ainsi qu'aux communes avoisinantes pour leurs contributions financières, la mise à disposition de leurs locaux ainsi que pour leur soutien logistique et leurs conseils précieux dans l'organisation de notre saison.

Que les autorités citées ci-après, en fonction pendant l'année scolaire 2022-2023, ainsi que leurs collaborateurs, trouvent ici l'expression de notre vive reconnaissance pour leur contribution à la réalisation de cette belle idée d'ouverture et de partage : ouverture de l'école à la population de toute une région, partage des connaissances et des savoir-faire et permettre à tous d'*Apprendre, Découvrir, Rencontrer*.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Jaeggle', with a horizontal line extending from the end.

Michel Jaeggle
Président AEQV

le Département de l'Instruction Publique,
de la Culture et du Sport

Mme Anne Emery-Torracinta
Mme Paola Marchesini
M. Julien Monnay

le Département des Infrastructures,
office cantonal des Bâtiments

Mme Angélique Détraz

le Collège des Colombières

M. Tobias Lerch, M. Dimitrios Skopelitis,
M. François Rutz,
Mmes Corinne Dürenmatt, Myriam Mauron,
Mme Sandra De Meris
MM. José-Luis Ramirez, Marcel Vizcaino,
ainsi que M. Philippe Decrind et son équipe

la Mairie de Versoix

Mme Jolanka Tschamkerten, Mme Ornella Enhas,
M. Cédric Lambert ;
M. Christian Séchaud ;
M. Olivier Delhoume ;
Mme Célia Da Silva ;
M. Alex Goldenberg ;
Mme Isabel Garcia Merz ;
M. Alfred Trummer ;
M. Mathias Gomez ;
MM. Cédric Bussy et Patrick Falconnet et leurs
équipes respectives

les communes genevoises voisines

la Mairie de Bellevue
la Mairie de Céligny
la Mairie de Collex-Bossy
la Mairie de Genthod
la Mairie de Pregny-Chambésy
la Mairie du Grand-Saconnex

Mme Mylène Schopfer Sandoz
M. Vincent Hornung
M. Ricardo Muñoz
M. Joël Schmulowitz
M. Philippe Pasche
Mme Sandra Portier

les communes vaudoises voisines

la Municipalité de Bogis-Bossey
la Municipalité de Commugny
la Municipalité de Founex
la Municipalité de Mies
la Municipalité de Tannay

M. Jean Widmer
M. Xavier Wohlschlag
Mme Lucie Kunz-Harris
M. Pierre-Alain Schmidt
Mme Denise Rudaz